

## الملحق الأول: ملامح الأعمال الزراعية الإسرائيلية وعملياتها في الخارج

### Afimilk في فيتنام وروسيا

Afimilk هي شركة تكنولوجيا ألبان إسرائيلية متخصصة أيضًا في بناء مزارع ألبان ضمن ما يعرف بمشاريع "تسليم مفتاح" في الخارج. تم تأسيسها من قبل كيبوتس أفيكيم - الجمعية التعاونية الزراعية المحدودة، لكنها الآن مملوكة بالأغلبية لشركة الأسهم الخاصة الإسرائيلية Fortissimo Capital Management Ltd. تدعي Afimilk أن لديها أنشطة في أكثر من 50 دولة، مع تقنياتها المستخدمة في 15000 مزرعة ألبان. وفقًا لـ Who Profits، تبني Afimilk وتزود عمليات الألبان في المستوطنات غير القانونية في الضفة الغربية في فلسطين.<sup>1</sup>

يقع أحد أكبر مشاريع الشركة في الخارج في فيتنام. وقعت Afimilk صفقة في عام 2010 لبناء وإدارة مزرعة ألبان عملاقة (45 ألف رأس من الأبقار) في مقاطعة Nghê An مع شركة الألبان TH Group، (الشريك الفيتنامي). بلغت التكلفة التقديرية الأولية للمزرعة 500 مليون دولار أمريكي، مع وعد الحكومة الإسرائيلية بتغطية 100 مليون دولار أمريكي على مدى عشر سنوات، لكن إجمالي الإنفاق على المزرعة قد تضخم الآن إلى أكثر من 1.2 مليار دولار أمريكي.<sup>3</sup>

تم استيراد الآلاف من الأبقار من نيوزيلندا إلى مقاطعة Nghê An ومجهزة بشرائح إلكترونية تعمل على برنامج Afimilk ويديرها مهندسون إسرائيليون.<sup>4</sup> بينما تضم المزرعة 8000 هكتار من الأراضي التي توفرها الدولة لإنتاج الأعلاف، إلا أنها لا تزال تعتمد على استيراد فول الصويا والمواد الخام الأخرى، حيث تحتاج كل بقرة إلى سبعة أطنان من العلف سنويًا.<sup>5</sup>

وفقًا لمصادر مختلفة، كان للمشروع تأثيرات كبيرة على السكان المحليين. تسبب بناء وتشغيل المزارع في تدهور بيئي وتلوث خطير، وتشريد 700 أسرة من أراضيها لإفساح المجال للمشروع.<sup>6</sup> كما تأثر مزارعو الألبان الفيتناميون الصغار. ظهر المشروع عندما بدأت فيتنام في تنفيذ سياسات لتسهيل استثمار الشركات في قطاع الألبان، بتشجيع نشط من الحكومة الإسرائيلية.<sup>7</sup> قبل عام 2010، كانت منتجات الألبان بالكامل في أيدي صغار المزارعين، ولكن خلال عام 2014، امتلكت مجموعة TH وعدد قليل من الشركات الأخرى ربع حجم القطيع الوطني من المزارع العملاقة.<sup>8</sup>

من فيتنام، سرعان ما توسعت Afimilk إلى دول أخرى في آسيا. في عام 2012، من خلال فرعها Waikato، فازت الشركة بمناقصة بقيمة 500 مليون دولار أمريكي صادرة عن أكبر شركة ألبان صينية Mengniu لبناء صالات حلب في الصين.<sup>9</sup> في عام 2016، كانتم التعاقد مع مجموعة LR الإسرائيلية لتوريد معدات لمزرعة ألبان ضخمة في بابوا غينيا الجديدة. ومؤخرًا، في عام 2020، تم التعاقد مع Afimilk لبناء مزرعة ألبان بقيمة 10 ملايين دولار في كمبوديا، مملوكة لمجموعة من المستثمرين من إسرائيل وسنغافورة واليابان.<sup>10</sup>

سوق النمو الرئيسي الآخر للشركات الإسرائيلية في قطاع الألبان هو روسيا. تعود مشاركة Afimilk في البلاد إلى عام 2005 على الأقل، عندما بدأت شراكة لبناء مزارع ألبان في منطقة روستوف الروسية مع AFK Sistema، وهي تكتل كبير مملوك لـ "الأولغارش" الروسي فلاديمير يفتوشينكوف، الذي يُقال إنه يخضع حاليًا للعقوبات بسبب حرب روسيا في أوكرانيا.<sup>11</sup> وقع شريك LR Group، Afimilk، صفقة في عام 2013 مع شركة Ambika-Agro الروسية، وهي شركة عضو في مجلس الأعمال الروسي الإسرائيلي، لبناء مزرعة ألبان كبيرة في الشيشان.<sup>12</sup>

بعد ذلك، في يونيو 2016، عقد فلاديمير بوتين ورئيس وزراء إسرائيل بنيامين نتنياهو اجتماعًا حيث ناقشا على وجه التحديد التعاون في مجال الألبان - كجزء من الجهود المبذولة لتعميق العلاقات السياسية والاقتصادية بين البلدين.<sup>13</sup> أدى ذلك على الفور إلى صفقة بقيمة 100 مليون دولار أمريكي بين LR Group و Russian Direct Investment Fund، وهو صندوق

ثروة سيادي تم فرض عقوبات من قبل الولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي بعد الغزو الروسي لأوكرانيا في عام 2014 ، لبناء مزارع ألبان تضم 3000-5000 بقرة عبر روسيا.<sup>14</sup>

في هذا الوقت أيضًا ، وقعت شركة TH Group ، الشريك الفيتنامي لشركة Afimilk ، صفقة بقيمة 2.7 مليار دولار مع صندوق الاستثمار المباشر الروسي لبناء مشروع مزرعة ألبان بقرة 200000 ، مع تولي Afimilk أعمال البناء والعمليات.<sup>15</sup>

## مجموعات LR و Mitrelli في أنغولا

بدأت العديد من الشركات الإسرائيلية النشطة في الترويج للمشاريع الزراعية الجاهزة في الخارج في أنغولا. وفقًا لمصادر مختلفة ، خلال الحرب الأهلية الأنغولية في التسعينيات ، باع العديد من كبار المسؤولين السابقين في جيش الدفاع الإسرائيلي والمخابرات (الموساد) أسلحة وخدمات دفاعية لكلا الجانبين.<sup>16</sup> عندما انتهت الحرب ، بحثوا عن طرق أخرى للاستفادة من علاقاتهم السياسية رفيعة المستوى مع الجانب الفائز - حكومة خوسيه إدواردو دوس سانتوس.

يبدو أن تاجر الأسلحة أركادي غايدماك والجنرال الإسرائيلي المتقاعد زئيف زاكارين كانا أول من اقترح مشاريع زراعية لنظام دوس سانتوس في عام 2001. وقد اشتركا مع جنرال أنغولي لبناء مزرعة خارج لواندا ، والتعاقد مع Green 2000 للبناء.<sup>17</sup> الشركات الإسرائيلية الأخرى المشاركة في صفقات الأسلحة النشطة في أنغولا ، ستحذو حذوها قريبًا - وعلى الأخص مجموعة LR.

تأسست LR Group في عام 1985 من قبل ثلاثة طيارين سابقين في سلاح الجو الإسرائيلي - عامي لوستيج وإيتان ستيب وروي بن يامي. بدأت العمل في أنغولا عام 1991 ، تحت إشراف حاييم طيب ، ضابط إسرائيلي سابق.<sup>18</sup> وفقًا لبحث ريكاردو سواريس دي أوليفيرا ، كانت المعدات العسكرية والخدمات الأخرى التي قدمتها مجموعة LR للحركة الشعبية لتحرير أنغولا (MPLA) ، بقيادة خوسيه إدواردو دوس سانتوس ، حاسمة في انتصارها. وكما قال أحد المسؤولين الأنغوليين: "كانت مجموعة LR [عمليًا] تدير الجيش"<sup>19</sup>. لم ترد LR Group على أسئلتنا بخصوص هذه المسألة.

بعد الحرب ، في عام 2003 ، قادت LR Group مشروعًا دفعته الحكومة الأنغولية لإعادة توطین الجنود السابقين من كلا الجانبين في قرية زراعية. كان موقع المشروع في Waku Kungo ، على الأراضي التي فشل فيها البرتغاليون في بناء "يوتوبيا بيضاء للفلاحين" وفشل التعاون البلغاري مع مشروع التجميع في السبعينيات.<sup>20</sup> الأطلاق على مشروع 9000 هكتار اسم Aldeia Nova (القرية الجديدة) ، في إشارة إلى القرى الزراعية التعاونية التي تم إنشاؤها في إسرائيل في الخمسينيات من القرن الماضي.<sup>21</sup>

قال أحد المسؤولين الأنغوليين المشاركين في المشروع: "كانت Aldeia Nova بمثابة انتقال من الشؤون العسكرية إلى الأعمال التجارية". وكما هو الحال مع الترتيبات العسكرية ، زودت إسرائيل التكنولوجيا والتمويل ، ودفع الأنغوليون ثمنها.<sup>22</sup>

تم تنظيم مشروع Aldeia Nova من خلال Vale Fértil Limited، شركة تابعة لمجموعة LR Group ومقرها جزر فيرجن البريطانية ، وتم تنظيم التمويل من خلال خط ائتمان بقيمة 3 مليارات دولار أمريكي قدمته مجموعة LR إلى الدولة الأنغولية من خلال فرعها الخارجي Luminar Finance Ltd والذي كان مدعومًا من شركة النفط الحكومية الأنغولية.<sup>23</sup> قدمت الحكومة الأنغولية ما لا يقل عن 70 مليون دولار أمريكي إلى LR Group للمشروع من خلال آلية التمويل هذه.<sup>24</sup> لم ترد LR Group على أسئلتنا المتعلقة بتمويل المشروع.

صرحت LR Group أنه "منذ بداية المشروع ، جلبت Aldeia Nova فرص عمل وطعام طازج وأمل جديد في المنطقة".<sup>25</sup> لكن مصادر أخرى ترسم صورة مختلفة. بادئ ذي بدء ، تم إخلاء العائلات التي تعيش على الأراضي قبل أن تبدأ مجموعة LR في تنفيذ المشروع على الأرض ، كما ذكرت صحيفة هآرتس. قال آفي شاليف ، الضابط السابق في البحرية الإسرائيلية ، والذي كان مسؤولاً عن المستوطنة لمجموعة LR Group: "الأنغوليون يفعلون ذلك ، وليس نحن". إذا كانوا يعتقدون أنه يتم جلب الأجانب لإخراجهم من منازلهم ، فقد يكون ذلك سيئًا للغاية. لا نريدهم أن يقولوا إن الرجل الأبيض طردهم".<sup>26</sup> ثانيًا ، بدأت العائلات التي تم تسجيلها في المشروع إنتاجها بديون ، حيث تم توفير المنازل والمدخلات والحيوانات كقروض مالية. إذا كانت المنتجات التي تقدمها العائلات لا تفي بالمعايير التي حددها المديرون ، فإنهم يتلقون أسعارًا أقل أو يتم رفضهم ، ونتيجة لذلك ، تتراكم الديون بسرعة على العديد من العائلات. تم فرض نموذج الإنتاج نفسه ، الذي يحركه السوق بدرجة كبيرة ويستند إلى وحدة إنتاج محلية ، بشكل عمودي على حساب الشكل الجماعي التقليدي للزراعة القائمة على المساعدة المتبادلة.<sup>27</sup>

وفقاً لبحث ريكاردو سواريس دي أوليفيرا ، بحلول عام 2008 ، عندما انسحبت مجموعة LR من المشروع وسلمته إلى الدولة الأنغولية ، كان المشروع في صعوبة بالغة. كانت تعتمد بشكل كبير على المديرين الإسرائيليين وتحتاج إلى "ضخ مستمر للأموال للاستمرار في العمل". بحلول عام 2011 ، أفلست Aldeia Nova ولم يتم دفع رواتب العائلات المحلية التي تعاقدت معها الشركة منذ شهرين.<sup>28</sup>

ثم عادت الحكومة الأنغولية إلى رجال الأعمال الإسرائيليين أنفسهم لاستعادة السيطرة على المشروع ، وهذه المرة سلمته إلى مجموعة ميتريلي ، وهي شركة أنشأها ويملكها اثنان من مؤسسي مجموعة LR ، هما حاييم طيب وإيتان ستيتب.<sup>29</sup> من خلال "الاستثمار المؤثر" الذي تم تشكيله حديثاً لصندوق الأسهم الخاصة Vital Capital (المسجل في سويسرا ويعمل عبر جزر فيرجن البريطانية) ، وعد Mitrelli بتنشيط Aldeia Nova وإنشاء المزيد من المزارع في جميع أنحاء أنغولا باستثمار 10 مليون دولار أمريكي.<sup>30</sup> تمتلك Vital Capital نسبة 41 ٪ في الشركة الجديدة التي تم إنشاؤها لإدارة المشروع ، بينما تمتلك الدولة الأنغولية النسبة المتبقية البالغة 59 ٪.<sup>31</sup>

وجدت مراجعة مستقلة أطلقتها الحكومة المنتخبة حديثاً في عام 2020 أن الشركة كانت تعاني من خسائر فادحة ومتنامية ، وأن هناك سوء إدارة خطيراً ومخاوف بشأن عدم الامتثال للالتزامات الضريبية. وأظهر التدقيق أن الشركة لم تتلق أيًا من الاستثمارات البالغة 10 ملايين دولار التي وعدت بها شركة Vital Capital. والأسوأ من ذلك ، بدلاً من التعامل مع تعهد Vital بقيمة 10 ملايين دولار أمريكي على أنه شراء أسهم ، قامت الشركة بتسجيله كقرض وكانت تدفع فائدة 8.75٪ Vital كل عام. بحلول عام 2019 ، جمعت Aldeia Nova أكثر من 12 مليون دولار أمريكي من الديون المستحقة لشركة Vital ، وكانت تدفع للشركة 875000 دولار أمريكي سنوياً (على قرض مفترض لم يتم تقديمه أبداً). علاوة على ذلك ، في السنة المالية 2019 ، فرضت مختلف الشركات التابعة لشركة Mitrelli على الشركة أكثر من 1.5 مليون دولار أمريكي مقابل الخدمات والإمدادات ، لا يشمل المدفوعات غير المحسوبة مقابل الخدمات التي تقدمها STB Holdings ، وهي شركة أجنبية يسيطر عليها إيتان ستيتب وزوجته (443.670 دولاراً أمريكياً) وشركة ميتريلي الفرعية في قبرص (191.200 دولار أمريكي). كما حذر المدقق مديري الشركات من استخدام حساب بنكي محلي في ميتريلي لإرسال الأموال إلى الخارج دون إشراف الشركة المناسب.<sup>32</sup> كان لمراجعة حسابات 2020 نتائج مماثلة وسلطت الضوء على الشكوك حول الامتثال للوائح الضريبية. ميتريلي لم ترد المجموعة على أسئلتنا المتعلقة باستنتاجات التدقيق.

Jovens Lúcidos هي مجموعة من الشباب المحليين الذين اجتمعوا مؤخراً للتنديد بالانتهاكات التي ارتكبتها شركة Aldeia Nova.<sup>33</sup> يقولون إن المزارع العادي يزود الشركة بما قيمته 970 دولاراً أمريكياً إلى 1550 دولاراً أمريكياً من المنتجات كل شهر ، لكنه لا يحصل إلا على حوالي 50 دولاراً أمريكياً في المقابل ، وعادةً ما يكون ذلك مع تأخير في السداد لمدة شهرين أو حتى ثمانية أشهر. العديد من العائلات الزراعية عليها ديون للشركة ، بعضها يصل إلى 11600 دولار أمريكي.<sup>34</sup> أثارت العائلات المشاركة في المشروع مخاوفها مع السلطات البلدية والإقليمية والوطنية ، حتى أنهم أرسلوا رسالة إلى الرئيس الأنغولي ، ولكن حتى الآن لم يتم اتخاذ أي إجراء. يدعو Jovens Lúcidos إلى منح العمال سندات ملكية لمنازلهم وأراضيهم ، وإنشاء شركة جديدة ومختلفة تماماً.

قد يفسر نزوح السكان المحليين وفق العائلات المشاركة المشكلات التي تواجهها الشركة مع السرقة في المزرعة. تدعي أنها تخسر 900 ألف دولار كل عام من سرقة الطعام من حقولها.<sup>35</sup> لمحاولة وقف هذه السرقة ، تعاقدت Aldeia Nova مع شركة Teleservice الأمنية الخاصة ، التي قيل إنها مملوكة لجنرالات أنغوليين ، والتي تستخدم طائرات بدون طيار وحراس مجهزين بمركبات وكلاب وأسلحة.<sup>36</sup> يبدو أن الحكومة الجديدة مصممة على الخروج من المشروع وقد وضعت Aldeia Nova للخصخصة منذ أغسطس 2021.<sup>37</sup>

## نتايم في الهند

Netafim هي شركة مقرها إسرائيل تقدم خدمات وتقنيات لمشاريع الري الكبيرة والصغيرة والصوبات الزراعية والتعدين. تأسست عام 1965 في كيبوتس هاتسريم (منطقة النقب في جنوب إسرائيل). تعمل الشركة في 110 دولة ، من خلال 33 شركة تابعة و 17 مصنعاً.<sup>38</sup> أسواقها الرئيسية هي الولايات المتحدة والهند وتركيا والاتحاد الأوروبي وأمريكا اللاتينية. في عام 2017 ، اشترت شركة Orbia Advance Corporation المكسيكية (Mexichem سابقاً) 80 ٪ من Netafim. Orbia هي شركة مساهمة عامة تعمل في مجموعة من القطاعات ، مثل: التقنيات الزراعية الرقمية ، والبنية التحتية لاتصالات البيانات ، وأنظمة إدارة المياه ، والمنتجات الكيميائية للسيارات ، والبنية التحتية ، والطب.<sup>39</sup> ومع ذلك ، تحتفظ نتايم بمقرها الرئيسي في إسرائيل ، وهي بانتظام جزء من الوفود الرسمية ويتم الترويج لها علناً من قبل السلطات الإسرائيلية في الخارج.<sup>40</sup> في عام 2020 ، بلغ إجمالي مبيعات Netafim 972 مليون دولار أمريكي (15 ٪ من إيرادات Orbia) وأبلغت الشركة عن 4000 موظف.<sup>41</sup>

تم توثيق تورط نتافيم في نظام الاستيطان الإسرائيلي من قبل منظمة Who Profits<sup>42</sup> الشركة هي أيضًا واحدة من 150 شركة تلقت رسالة تحذير من لجنة حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة للعمل على المستوطنات الإسرائيلية غير القانونية.<sup>43</sup>

الهند سوق مهم لنتافيم. منذ أن أنشأت شركة تابعة محلية لأول مرة في عام 2001 ، نمت عائداًتها 10 مرات.<sup>44</sup> في عام 2010 ، ادعى إيغال آيزنبرغ ، الرئيس والمدير التنفيذي لشركة Netafim ، أنهم قد تغلغوا في جميع الأسواق المحلية للبلاد تقريباً بمتوسط حصة سوقية تبلغ 20٪. بحلول عام 2020 ، كان لدى نتافيم مشاريع الري في 202 قرية في جميع أنحاء الهند ، تصل إلى أكثر من 97000 مزارع على 106000 هكتار ، بقيمة ، وفقاً للشركة ، 245 مليون دولار أمريكي.<sup>45</sup> وتأمل نتافيم أن تنمو عائداًتها بشكل أكبر في إطار خطة الحكومة المركزية لجلب مليوني هكتار تحت الري بالتنقيط والرش خلال خمس سنوات.<sup>46</sup>

كان أول مشروع رئيسي لشركة Netafim في الهند في كويم ، في ولاية تيلانجانا الجنوبية (أندرا براديش سابقاً) لمشروع نمذجي للزراعة التعاقدية باستخدام الري بالتنقيط لزراعة المحاصيل مثل البطاطس والخيار والفول السوداني في أوائل العقد الأول من القرن الحادي والعشرين. أدراسة من هذا المشروع ذكر أنه من أجل تجميع الأراضي للمشروع ، تم تهجير المزارعين المحليين. اعتبرت التكنولوجيا الإسرائيلية غير قابلة للاستمرار اقتصادياً دون دعم الدولة الكبير ، وكان المشروع الكامل ، الذي تضمن استخدام الأسمدة والمخدرات الكيماوية ، مؤهلاً على أنه غير مستدام اجتماعياً وبيئياً.<sup>47</sup> دراسة أخرجت أن المزارعين الهنود لم يستفيدوا من طريقة الري في Netafim في مشروع Ramthal لعام 2017 في ولاية كارناتاكا ، والذي غطى عشرات الآلاف من الأفدنة ، وشارك فيه 15000 مزارع في 30 قرية. بشكل ملموس ، أفاد التحقيق أن المزارعين اضطروا إلى دفع تكلفة عالية جداً لصيانة خطوط التنقيط بمجرد فرض النموذج على أراضيهم.<sup>48</sup> في عام 2019 ، تم التعاقد مع Netafim لتطوير أربعة مشاريع مماثلة واسعة النطاق في ولاية كارناتاكا وتيلانجانا في أكثر من 100 قرية وتضم 60 ألف مزارع. هذه المرة ، التكنولوجيا التي طورتها mPrest ، تم تكييف شركة تابعة للشركة العسكرية الإسرائيلية المملوكة للدولة رافائيل أنظمة الدفاع المتقدمة للاستخدام المدني.<sup>49</sup> كما ذكرنا سابقاً ، استخدم الجيش الإسرائيلي نفس البرنامج في هجماته على غزة في عام 2014.

في عام 2020 ، قامت مجموعة من المزارعين الهنود بمقاضاة قسم التمويل في شركة نتافيم. يزعمون أن وكالة التمويل الزراعي نتافيم (NAFA) فشلت في تركيب تقنيات الري وتقديم الدعم الزراعي لمدة عام كما وعدت.<sup>50</sup>

## مجموعة تاحال (Kardan NV) في أنجولا

تاحال هي شركة هندسة مياه أسستها إسرائيل عام 1952 وتنشط في إسرائيل والأراضي الفلسطينية المحتلة وخارجها.<sup>51</sup> في عام 1992 ، تم طرحه للخصخصة وتم الاستحواذ عليه من قبل مجموعة من المستثمرين الإسرائيليين ، بقيادة شركة عقارية تسمى كاردان إسرائيل. تم تأسيس كل من Kardan و Tahal لاحقاً في هولندا ، وفي عام 2001 ، أصبحت تاهال شركة فرعية كاملة لشركة Kardan NV ، وهي شركة يتم تداولها الآن علناً في بورصة يورونكست أمستردام وبورصة تل أبيب.<sup>52</sup>

وفقاً لـ Who Profits ، تم التعاقد مع Tahal في عدة مناسبات في السنوات الأخيرة لبناء البنية التحتية للمياه في الأراضي الفلسطينية المحتلة. كما تم إدراجها في قائمة الأمم المتحدة للشركات والبنوك التي تدعم مشروع الاستيطان غير القانوني.<sup>53</sup>

شاركت تاهال في العديد من مشاريع الري الزراعي ، بما في ذلك مشروع 20000 هكتار في منطقة بحيرة تانا في إثيوبيا ومشروع 15,310 هكتار في جنوب كازاخستان وهو جزء من مخطط ري أكبر يموله البنك الدولي والبنك الدولي لإعادة الإعمار و تطوير.<sup>54</sup> تعاقدت حكومة بوتسوانا مع تاهال لصياغة خطة رئيسية وطنية لمدة 10 سنوات للزراعة الصالحة للزراعة وتنمية منتجات الألبان (NAMPAADD) في التسعينيات ، وبعد ذلك قدمت تاهال 750 مليون دولار أمريكي ، 40 ألف هكتار "اقتراح الزراعة التجارية" في 2005 ، تسمى مشروع التنمية الزراعية التجارية المتكاملة في زامبيزي. وافق مجلس وزراء بوتسوانا على المشروع في عام 2006 وتعاقد مع تاهال "لتسهيل المفاوضات" لتطويره. ومع ذلك ، لم تتمكن المؤسسة من تأمين التمويل ولم يتم تنفيذ المشروع.<sup>55</sup>

كانت أهم الأنشطة التجارية الزراعية لشركة تاهال في أنغولا من خلال شراكة مع شركة تسمى ZRB Consulting Finance & Development Limited . يمتلك زئيف زاكارين حصة أغلبية في شركة ZRB ، وهو جنرال إسرائيلي متقاعد معروف بتورطه في تجارة الماس والشركات العسكرية الخاصة في إفريقيا.<sup>56</sup> كان زاكارين شريكاً تجارياً وثيقاً لتاجر الأسلحة الإسرائيلي أركادي جايدماك ، وعمل معه عن كثب في أنشطته الأولية في أنغولا في التسعينيات ، بما في ذلك فضيحة الأسلحة الأنغولية ، حيث بيعت مبيعات الأسلحة مقابل 790 مليون دولار أمريكي إلى الرئيس الأنغولي دوس سانتوس. في تحد لحظر الأسلحة الذي تفرضه الأمم المتحدة. في هذه القضية ، أدين جايدماك في عام 2009 من قبل محكمة باريس لصفقات الأسلحة غير القانونية

والاحتيايل الضريبي وغسيل الأموال.<sup>57</sup>تمت تبرئته في عام 2015 من تهمة الاتجار غير المشروع بالأسلحة ، لكنه أدين بارتكاب انتهاكات ضريبية وغسيل الأموال ، وحُكم عليه بالسجن ثلاث سنوات.<sup>58</sup>يبدو أن علاقات زاكرين مع كاردان تعود إلى نشاط كاردان الأولي في تجارة الماس. في التسعينيات ، ترأس زاكرين شركة عسكرية خاصة ، ليفدان ، وهي شركة تابعة لشركة كاردان للاستثمار ، والتي ورد أنها رتبت صفقة أسلحة وأمن بقيمة 50 مليون دولار أمريكي في الكونغو.<sup>59</sup>بعد فترة وجيزة ، تبع غايدماك إلى أنغولا ، حيث أصبح لاعباً مركزياً في تهريب الأسلحة وتوفير الأمن العسكري.كاردان نيفادالم يرد على أسئلتنا بخصوص العلاقة بين الشركة وكردان للاستثمار أو ليفدان.

في عام 2001 ، بدأ زاكرين وجايدماك في بناء مزرعة مساحتها خمسة هكتارات خارج العاصمة الأنغولية لواندا. يقال إن مشروع المزرعة ، المعروف باسم Terra Verde ، تم تمويله من قبل Gaydamak ، ولكن أيضاً كان الجنرال الأنغولي ، فرناندو أراوجو ، مالكاً جزئياً.<sup>60</sup>تم إحضار الشركة الإسرائيلية ، Green 2000 Ltd ، لبناء وإدارة مشروع Terra Verde.<sup>61</sup>

هناك القليل من المعلومات العامة حول أنشطة Zacharin في أنغولا حتى حوالي 10 سنوات بعد ذلك ، في عام 2016 ، عندما قام هو وآخرون من مشروع Terra Verde بتأسيس ZRB وبدأوا شراكة مع Tahal للتعامل مع إدارة مزرعة واسعة النطاق في Quiminha ، في ضفاف نهر بينغو ، التي تم التعاقد على بنائها في عام 2011.

بعد بضع سنوات من جمع الأموال ، نجح مشروع Quiminha المتكامل للتنمية الزراعية والإقليمية في تاهال في جمع 200 مليون دولار أمريكي ، من خلال قروض من البنك الهولندي ING وبنك هبوعليم وبنك لئومي للحكومة الأنغولية ، مع ضمانات مقدمة من التصدير. وكالات الائتمان الهولندية (أتراديس) وإسرائيل (عشرا) وإيطاليا (ساس).<sup>62</sup>بمجرد تأمين التمويل ، بدأت تاهال والحكومة في نقل المجتمعات الزراعية من مساحة 5000 هكتار لإفساح المجال أمام تاهال لبناء 310 مزرعة جديدة بمساحة 5 هكتارات لكل منها "للمستثمرين من المواطنين أو الأجانب". بحلول عام 2014 ، ادعى تاهال أنه نقل 1000 أسرة من منطقة المشروع. وجد تحقيق أجراه ماكا أنجولا أن المشروع كان جزءاً من نظام كبير للاستيلاء على الأراضي في المنطقة ، حيث تم تهجير الفلاحين من قبل المسؤولين الحكوميين دون تعويض. قال أحد السكان المحليين ، متحدثاً بالتحديد عن تاهال ، "لقد صادروا الأرض من الفلاحين ، مع وعود بالتعويض لم يفوا بها".<sup>63</sup>

في نهاية العقد الذي مدته سبع سنوات لبناء المشروع ، في عام 2017 ، سلمت تاهال عمليات المزارع إلى حكومة أنغولا. لكن بعد ذلك وقع الجانبان على الفور عقداً جديداً مدته سبع سنوات تتولى تاهال بموجبه الإدارة والعمليات من خلال مشروع مشترك مع ZRB. منح العقد Tahal و ZRB جميع عائدات مبيعات الإنتاج الزراعي للمستوطنة.<sup>64</sup>

في نفس العام ، وقع Tahal و ZRB أربع اتفاقيات أخرى بقيمة إجمالية قدرها 291 مليون دولار أمريكي مع شركة Gesterra de Terras Aráveis - المملوكة للدولة لبناء أربعة مشاريع زراعية أخرى على نطاق واسع في Cabinda و Huambo و Kwanza Sul و Lunda Sul المقاطعات.<sup>65</sup>كاردان نيفادالم يرد على أسئلتنا بخصوص الوضع الحالي لهذه المشاريع.

في غضون ذلك ، فإن مشروع Quiminha في حالة سيئة. انسحب تاهال في عام 2020.<sup>66</sup>أفاد الصحفيون الذين زاروا الموقع في عام 2022 أنه تم فصل 600 عامل مؤخرًا ، ولم يتم دفع أجور العمال الباقين لشهور. العديد من المنازل المخصصة في البداية للمزارعين كانت مأهولة من قبل النخب المحلية كمنازل لقضاء العطلات. كانت المحاصيل تُزرع فقط في مزرعتين أو ثلاث مزارع من أصل 60 هكتارًا تبلغ مساحتها 50 هكتارًا داخل موقع المشروع ، حيث كان هناك نقص حاد في مياه الري. وأفيد أيضاً أن البنية التحتية كانت متدهورة بسبب قلة استخدامها. كما وجد الصحفيون قضايا فساد وسوء إدارة خطيرة في تحقيقاتهم ، الأمر الذي نفته الشركة الأنغولية التي تدير المشروع حالياً.<sup>67</sup>

1 نرى: <https://www.whoprofits.org/company/afimilk-agricultural-cooperative/> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].  
2 وفقاً لمجموعة TH ، تغطي المزارع حالياً 37000 هكتار (<https://www.thmilk.vn/en/th-farm/>) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].  
3 انظر: "Thai Huong" ، Vietnam Investment Review ، مُدرجة ضمن أفضل 50 امرأة آسيوية ذات تأثير دولي " ، 14 كانون الثاني (يناير) 2022 ، <https://vir.com.vn/thai-huong-listed-among-top-50-asian-women-with-international-influence-90709.html> ؛  
"مشروع Revalter تقييم متعدد النطاقات لمسارات تنمية الثروة الحيوانية في فيتنام شركة حليب TH (فيتنام). هل مثل هذا الاستثمار الواسع النطاق مستدام؟" ، CIRAD ، RUDEC ، أكتوبر 2015 ، <https://agritrop.cirad.fr/579403/1/Report%20visit%20to%20TH%20mega-farm%20VF2.pdf> ،  
<https://www.thmilk.vn/en/th-farm/> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].

- 4 نجوين ماي هونغ وآخرون ، "تربية الألبان ، صراع نماذج الإنتاج" ، في: أطلس تحولات الثروة الحيوانية في فيتنام 1986 - 2016 ، IPSARD ، CIRAD ، الفصل 5 ، 2019 ، [https://horizon.documentation.ird.fr/exl-doc/pleins\\_textes/2022-05/010083453.pdf](https://horizon.documentation.ird.fr/exl-doc/pleins_textes/2022-05/010083453.pdf) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 5 نجوين ماي هونغ وآخرون ، "تربية الألبان ، صراع نماذج الإنتاج" ، في: أطلس تحولات الثروة الحيوانية في فيتنام 1986 - 2016 ، IPSARD ، CIRAD ، الفصل 5 ، 2019 ، [https://horizon.documentation.ird.fr/exl-doc/pleins\\_textes/2022-05/010083453.pdf](https://horizon.documentation.ird.fr/exl-doc/pleins_textes/2022-05/010083453.pdf) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 6 انظر: Land Matrix (<https://landmatrix.org/deal/3368/#general>) ؛ و "مشروع Revalter تقييم متعدد النطاقات لمسارات تنمية الثروة الحيوانية في فيتنام شركة حليب TH (فيتنام). هل مثل هذا الاستثمار الواسع النطاق مستدام؟" ، CIRAD ، RUDEC ، أكتوبر 2015 ، <https://web.archive.org/web/20220305104643/https://agritrop.cirad.fr/579403/1/Report%20visit%20to%20TH%20mega-farm%20VF2.pdf> ، في عام 2020 ، أرسل المنفذ الإعلامي Moitruong.net.vn فريقاً من الصحفيين إلى المنطقة. وأفادوا أن السكان المحليين ما زالوا يشكون من التلوث الناجم عن المشروع إلى اللجنة الشعبية لإقليم نغي أن والسلطات المحلية ، إلى حد المطالبة بنقلهم. كما أثرت شكوك حول مدى امتثال TH Group لخطة التعويضات المخطط لها (Moitruong.net.vn/nghia-dan-nghe-an-bai-5-trang-trai- bo-sua-th-الحليب الحقيقي- bo-sua-th) في يونيو 2022 ، أعادت السلطات المحلية تقييم الحاجة إلى تخصيص المزيد من الأموال لتعويض المتضررين وإعادة توطينهم (<https://doanhnghieptiepthi.vn/nghe-an-chu-tich-ubnd-tinh-lam-viec-voi-lanh-dao-huyen-nghia-dan-161220618111802952.htm>) [آخر زيارة: 11 أكتوبر 2022].
- 7 GRAIN ، "هجوم الشركة على مصانع الألبان الصغيرة في باكستان" ، 29 سبتمبر 2021 ، <https://grain.org/en/article/6738-the-corporate-attack-on-pakistan-s-small-dairies> ، أفيجيل كاديش ، "صندوق البحث والتطوير لخطة إسرائيلية وفيتنام ، التجارة الحرة" ، وزارة الخارجية الإسرائيلية ، 15 يونيو 2014: <https://mfa.gov.il/mfa/innovativeisrael/agriculture/pages/israel-and-vietnam-plan-rd-fund-free-trade-15-june-2014.aspx> ؛ وأنيجيل كلاين ليشمان ، "حلب خيرة الألبان الإسرائيلية في فيتنام" ، إسرائيل 12 ج ، 7 فبراير 2011 ، <https://www.israel21c.org/milking-israels-dairy-expertise-in-vietnam-2011> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 8 نجوين ماي هونغ وآخرون ، "تربية الألبان ، صراع نماذج الإنتاج" ، في: أطلس تحولات الثروة الحيوانية في فيتنام 1986 - 2016 ، IPSARD ، CIRAD ، الفصل 5 ، 2019 ، [https://horizon.documentation.ird.fr/exl-doc/pleins\\_textes/2022-05/010083453.pdf](https://horizon.documentation.ird.fr/exl-doc/pleins_textes/2022-05/010083453.pdf) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 9 نرى: Afimilk ، دخلت عام 2014 ، في عام 2014 ، دخلت Afimilk ، شركة مع TIAN Nian G لبناء مشروع ألبان آخر في مقاطعة Ningxia (<https://youtu.be/OEuOry-qoZo>) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 10 نرى: <https://southeastasiaglobe.com/the-future-of-cambodias-agriculture> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 11 "الملياردير الروسي يفوتشينكوف يتنازل عن السيطرة على سيستيم بعد عقوبات المملكة المتحدة" ، رويترز ، 13 أبريل 2022 ، <https://www.reuters.com/article/ukraine-crisis-sistema-idUKKCN2M51LS:2022> . للحصول على معلومات حول مزارع AFK-Afimilk ، انظر: <https://www.youtube.com/watch?v=pGeDDUg2BSY> و IA Bursa ، وآخرون ، "استخدام عمليات التكامل لتحسين كفاءة الإنتاج الزراعي" ، مجلة أبحاث الصيدلة والعلوم البيولوجية والكيميائية ، يناير-فبراير 2019 ، ص. 3: [https://www.rjpbcs.com/pdf/2019\\_10\(1\)/199.pdf](https://www.rjpbcs.com/pdf/2019_10(1)/199.pdf) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 12 "الشركة الإسرائيلية لبناء مزرعة ألبان تجارية في الشيشان" ، تاس ، ديسمبر 2013: <https://tass.com/economy/710881> ؛ أليكسي كوزمينكو ، "مؤسس Black Earth يستثمر في أبقار الألبان في الشيشان" ، روسيا بيوند ، أكتوبر 2013: [https://www.rbth.com/business/2013/10/15/black\\_earth\\_founder\\_invests\\_in\\_dairy\\_cows\\_in\\_chechnya\\_30801.html](https://www.rbth.com/business/2013/10/15/black_earth_founder_invests_in_dairy_cows_in_chechnya_30801.html) ؛ "روسيا وإسرائيل في الشرق الأوسط المتغير" ، Conference Proceedings Institute for National Security Studies ، <https://www.jstor.org/stable/pdf/resrep08970.13.pdf> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 13 "فلاديمير بوتين وبنيامين نتنياهو يناقشان تطوير مزارع الألبان في روسيا" ، ديري نيوز ، يونيو 2016: <https://dairynews.today/news/vladimir-putin-and-benjamin-netanyahu-to-discuss-d.html> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 14 "شركة روسية وإسرائيلية تتفقان على استثمار 100 مليون دولار في صناعة الألبان الروسية" ، رويترز ، آذار / مارس 2017: <https://www.reuters.com/article/russia-dairy-investment-idUKL5N1GM51D:2017> . عندما سُئل وزير البيئة الإسرائيلي ، زئيف إلكين ، عن سبب قيامه شخصياً بالترويج للمشروع ، قال المتحدث باسمه لصحيفة هارتس إن إلكين متورط في دوره كرئيس إسرائيلي للجنة الاقتصادية الإسرائيلية الروسية المشتركة وأن "مشروع الألبان هو رائد المشروع الذي وافق عليه رئيس روسيا ورئيس وزراء إسرائيل قبل عامين" . (انظر: شوكي سديه ، "إسرائيل تتطلع إلى مشروع الألبان الروسي بتمويل تحت العقوبات الغربية" ، هارتس ، أبريل 2018: <https://www.haaretz.com/israel-news/business/2018-04-02/ty-article/israel-eyes-russian-dairy-project-with-fund-under-western-sanctions/0000017f-e21d-d568-ad7f-f37f3f980000> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 15 "RDIF يقوم باستثمار ضخم في مشاريع الألبان الروسية التابعة لمجموعة Vietnam Investment Review ، TH Group" ، مايو 2018: <https://vir.com.vn/rdif-makes-giant-investment-into-th-groups-russian-milk-projects-59461.html> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 16 انظر: شوكي سديه ، "داخل العالم المظلم لتجار السلاح الإسرائيليين" ، هارتس ، 11 كانون الثاني (يناير) 2020 ، <https://www.haaretz.com/israel-news/premium-inside-the-shadowy-world-of-israeli-arms-dealers-1.8379032> ؛ غور مجيدو ، "الطياريون الإسرائيليون الذين ثروته من الحرب الأهلية في أنغولا وصلتهم بهجوم إلكتروني ضخم" ، هارتس ، 1 يناير 2019 ، <https://www.strategicstudyindia.com/2019/01/the-israeli-fighter-pilots-who-got-rich.html> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022] ؛ وريكاردو سواريس دي أوليفيرا ، أرض رائعة ومتسول. أنغولا منذ الحرب الأهلية ، مطبعة جامعة أكسفورد ، المملكة المتحدة ، 2015.
- 17 لمزيد من المعلومات والمصادر حول هذه الحالة ، راجع ملف تعريف الشركة أدناه.
- 18 أنظر أيضاً: روي فيردي ، "الكلمات والأفعال: تحقيق واقعي في المراقبة الرقمية في أنغولا المعاصرة" ، مشروع سياسة الإعلام والديمقراطية ، 2021

- [https://www.mediaanddemocracy.com/uploads/1/6/5/7/16577624/report\\_03\\_2021\\_words\\_and\\_actions\\_angola\\_ma](https://www.mediaanddemocracy.com/uploads/1/6/5/7/16577624/report_03_2021_words_and_actions_angola_ma)،  
Media Policy ، "sterset.pdf في المراقبة الإلكترونية في أنغولا: خطوة نحو الشفافية أم تعقيد الممارسات غير القانونية؟" ، 2021  
and Democracy Project ،  
[https://www.mediaanddemocracy.com/uploads/1/6/5/7/16577624/angola\\_report.pdf](https://www.mediaanddemocracy.com/uploads/1/6/5/7/16577624/angola_report.pdf)، [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 19 ريكاردو سواريس دي أوليفيرا ، أرض رائحة ومنتسول. أنغولا منذ الحرب الأهلية ، مطبعة جامعة أكسفورد ، المملكة المتحدة ، 2015.
- 20 ريكاردو سواريس دي أوليفيرا ، أرض رائحة ومنتسول. أنغولا منذ الحرب الأهلية ، مطبعة جامعة أكسفورد ، المملكة المتحدة ، 2015.
- 21 15 ، "Angola quer voltar a ser uma potência agrícola mais ainda há obstáculos" ، Agrotec تموز / يوليو 2013 ،  
[http://www.agrotec.pt/noticias/angola-quer-voltar-a-ser-uma-potencia-agricola-mais-ainda-ha-obstaculos]، [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 22 ريكاردو سواريس دي أوليفيرا ، أرض رائحة ومنتسول. أنغولا منذ الحرب الأهلية ، مطبعة جامعة أكسفورد ، المملكة المتحدة ، 2015.
- 23 انظر: مجموعة بورصة لندن ، "جمهورية أنجولا. 500.000.000 دولار أمريكي 9.375 بالمائة. ملاحظات مستحقة 2048" ، 7 يوليو 2018  
Diário de Notícias "Contas do Governo angolano colocam 8% da dívida pública nas mãos de Israel" ، 6  
[https://www.rns-pdf.londonstockexchange.com/rns/9480U\\_1-2018-7-17.pdf](https://www.rns-pdf.londonstockexchange.com/rns/9480U_1-2018-7-17.pdf)،  
6 ، "Governo angolano colocam 8% da dívida pública nas mãos de Israel" (يونيو) 2018 ،  
[https://www.dn.pt/lusa/contas-do-governo-angolano-colocam-8-da-divida-publica-nas-maos-de-israel-](https://www.dn.pt/lusa/contas-do-governo-angolano-colocam-8-da-divida-publica-nas-maos-de-israel-9415371.html)  
[9415371.html](https://www.dn.pt/lusa/contas-do-governo-angolano-colocam-8-da-divida-publica-nas-maos-de-israel-9415371.html) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022] ، ريكاردو سواريس دي أوليفيرا ، أرض رائحة ومنتسول. أنغولا منذ الحرب الأهلية ، مطبعة  
جامعة أكسفورد ، المملكة المتحدة ، 2015.
- 24 وفقاً لـ Africa Intelligence ، يتمثل الإجراء المعتاد لشركة Luminar في تقديم قروض مدعومة بالتأمين أو إنتاج النفط ، بشرط التعاقد مع LR و /  
أو مجموعات Mitrelli منذ تسعينيات القرن الماضي ، أفرضت شركة Luminar الحكومة الأنغولية ما يقرب من 3 مليارات دولار أمريكي ، "تم سداد  
معظمها بالنفط الخام". قبل ربطها بالمشاريع الزراعية مثل Aldeia Nova ، كانت العقود تتعلق بالمراقبة والمعدات العسكرية ("Luminar ، البنك  
الصغير الذي يقرض الرؤساء ... ولكن فقط إذا وقعوا عقوداً مع 8" ، Mitrelli يوليو 2020 ،  
[https://www.africaintelligence.com/central-](https://www.africaintelligence.com/central-and-west-africa-business/2020/07/08/luminar-the-tiny-bank-which-lends-to-presidents-but-only-if-they-sign-contracts)  
[and-west-africa-business/2020/07/08/luminar-the-tiny-bank-which-lends-to-presidents-but-only-if-they-sign-](https://www.africaintelligence.com/central-and-west-africa-business/2020/07/08/luminar-the-tiny-bank-which-lends-to-presidents-but-only-if-they-sign-contracts)  
[contracts](https://www.africaintelligence.com/central-and-west-africa-business/2020/07/08/luminar-the-tiny-bank-which-lends-to-presidents-but-only-if-they-sign-contracts) - مع ميتريلي ، 109243081-فن [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 25 "Adama Aldeia Nova" ، LR Group ، أنغولا ،  
<https://lr-group.com/project/adama-aldeia-nova-angola-2> ، [آخر  
زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 26 يوتام فيلدمان ، "هاي تايمز في أنغولا" ، هارتس ، 4 يناير 2009 ،  
<https://www.haaretz.com/1.5057354> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 27 غارسيا نيفيس كويناري ، "أجرستريشورا مألوف إم أنغولا: كما أماديلهااس كونسيتيوييس دا كلاسيفيكاساو دي كوتوميكا" ، موليمبا ، 5 (10) ، 2015  
(260-233) ،  
<https://doi.org/10.4000/mulemba.2010> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 28 ريكاردو سواريس دي أوليفيرا ، أرض رائحة ومنتسول. أنغولا منذ الحرب الأهلية ، مطبعة جامعة أكسفورد ، المملكة المتحدة ، 2015.
- 29 "Luminar ، البنك الصغير الذي يقرض الرؤساء ... ولكن فقط إذا وقعوا عقوداً مع 8" ، Africa Intelligence ، Mitrelli يوليو 2020 ،  
[https://www.africaintelligence.com/central-and-west-africa-business/2020/07/08/luminar-the-tiny-bank-which-](https://www.africaintelligence.com/central-and-west-africa-business/2020/07/08/luminar-the-tiny-bank-which-lends-to-presidents-but-only-if-they-sign-contracts)  
[lends-to-presidents-but-only-if-they-sign-](https://www.africaintelligence.com/central-and-west-africa-business/2020/07/08/luminar-the-tiny-bank-which-lends-to-presidents-but-only-if-they-sign-contracts)  
[contracts](https://www.africaintelligence.com/central-and-west-africa-business/2020/07/08/luminar-the-tiny-bank-which-lends-to-presidents-but-only-if-they-sign-contracts) - مع ميتريلي ، 109243081-فن [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022]. ترك إيتان  
ستيبى مجموعة ميتريلي في عام 2019.
- 30 Vital Capital هو أيضاً مستثمر في صندوق الأسهم الخاصة التابع لـ Bob Geldof والذي يبلغ 8 أميال ، والذي جمع في عام 2020 150 مليون  
دولار أمريكي للاستثمار في الشركات الأفريقية في ثمانية بلدان (انظر: <https://frontera.net/news/want-change-world-ten-frontier->  
[https://www.thetimes.co.uk/article/inside-track-bob-geldofs-private-equity-fund-](https://www.thetimes.co.uk/article/inside-track-bob-geldofs-private-equity-fund-investors-making-biggest-impact)  
[investors-making-biggest-impact](https://www.thetimes.co.uk/article/inside-track-bob-geldofs-private-equity-fund-investors-making-biggest-impact) و- [8-miles-eyes-ugandan-bank-exit-sxpf58lpz](https://www.thetimes.co.uk/article/inside-track-bob-geldofs-private-equity-fund-investors-making-biggest-impact)) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 31 راجع المراجعة المالية لـ Aldeia Nova 2020 التي أجراها المستشارون ، في: "Aldeia Nova. Relatório de Direção. Exercício 2020" ،  
2020 ، أبريل 2021 ،  
<http://www.ucm.minfin.gov.ao/cs/groups/public/documents/document/aw4x/ndkx/~edisp/minfin1491822.pdf>، [آخر  
زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 32 وفقاً للتدقيق: "خلال السنة المالية 2019 ، سجلت الشركة التكاليف الناشئة عما يلي. (1) STB Holdings بمبلغ 240، 000 ، 228 ك.ز بدون أي  
دعم وثائقي وبدون العقد المعني الذي وافق عليه مجلس إدارة Aldeia Nova ومن Mitrelli Group Ltd (ii). (قبرص) بمبلغ 880 ، 366 ، 98  
Kz في إشارة إلى Mitrelli Group التكاليف الإدارية والتأمين التي لم يوافق عليها مجلس الإدارة" (راجع المراجعة المالية لـ Aldeia Nova  
2019 التي أجراها المستشارون ، في: "Aldeia Nova Waco Cungo ، SA Relatório de control interno para o Practice findo em 31 dezembro de 2019" ،  
<http://www.ucm.minfin.gov.ao/cs/groups/public/documents/document/aw4x/mjiw/~edisp/minfin1220754.pdf>،  
2019 ،  
ومراسلو صحاري ، "DOSSIER: مملوكة لصديق Amaechi - كل ما تحتاج لمعرفته حول HSLI ، الشركة الإسرائيلية المستأجرة لـ Jam The  
Networks أثناء الانتخابات" ، 14 فبراير 2019 ،  
<http://saharareporters.com/2019/02/14/dossier-amaechis-friend->  
[94-everything-you-need-know-about-hsli-israeli-company-hired](http://saharareporters.com/2019/02/14/dossier-amaechis-friend-94-everything-you-need-know-about-hsli-israeli-company-hired) (% E2. 80٪) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 33 راديو أنغولا ، "ONG denuncia" escravatura moderna "de trabalhadores pelo" Projecto Aldeia Nova "no Waku Kungo" ، 20  
[https://radioangola.org/ong-denuncia-escravatura-moderna-de-trabalhadores-pelo-projecto-](https://radioangola.org/ong-denuncia-escravatura-moderna-de-trabalhadores-pelo-projecto-aldeia-nova-no-waku-kungo)  
[al-deia-nova-no-waku-kungo](https://radioangola.org/ong-denuncia-escravatura-moderna-de-trabalhadores-pelo-projecto-aldeia-nova-no-waku-kungo) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 34 وفقاً لـ Aldeia Nova ، يدين المزارعون بإجمالي 1.4 مليون دولار أمريكي للشركة (Aldeia Nova. "Relatório de direção. Exercício 2020" ،  
Exercício 2020) ،  
<http://www.ucm.minfin.gov.ao/cs/groups/public/documents/document/aw4x/ndkx/~edisp/minfin1491822.pdf>،  
2020 ، [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].

- 35 "الدنيا نوفا. Relatório de Direção. Exercício 2020"، أبريل 2021 ، <http://www.ucm.minfin.gov.ao/cs/groups/public/documents/document/aw4x/ndkx/~edisp/minfin1491822.pdf>، زيارة: 30 آب / أغسطس 2022.
- 36 9 ، "Aldeia Nova monitora produção agrícola com drones" ، Angop فبراير 2022 ، <https://www.angop.ao/noticias/economia/aldeia-nova-monitora-producao-agricola-com-recurso-a-tecnologia>، لمزيد من المعلومات عن Teleservice ، انظر: Harvesting "Rafael Marques ، الجوع في حقول الماس في أنغولا" ، 2008 ، <https://media.business-humanrights.org/media/documents/files/reports-and-materials/Marques-Harvesting-Hunger-Angola-Diamond-Fields-Jul-2008.pdf> ، <https://freespeechdebate.com/discuss/rafael-marques-and-defamation-law-in-angola> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022]. ماركيز صحفي أنغولي وناشط في مجال حقوق الإنسان قادتته أبحاثه إلى إدانته بتهمة التشهير والمخاطرة بالسجن لسنوات.
- 37 17 ، "Finanças registam incumprimentos na Liquidação dos activos vendidos" ، Angop أغسطس 2021 ، <https://www.angop.ao/noticias/economia/financas-registam-incumprimentos-na-liquidacao-dos-activos-vendidos>، [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 38 الشركات الفرعية الرئيسية لـ Netafim هي: Eden Irrigation ، Hortifim BV ، Kassen-Verwarmingsindustrie Gakon BV ، Netafim Australia Pty Limited ، Netafim Agricultural Financing Agency Private Limited ، Netafim Peru و Netafim Mexico ، SA De CV و SAC و Regulación y manejo de fluidos و SA و (المصدر: Revaho BV و (Capital IQ) [آخر زيارة: 1 يونيو 2022].
- 39 احتفظ كيبوتس هاتزريم بنسبة 20% من نيتافيم. يتم التحكم في Orbia بشكل أساسي من قبل Kaluz SA de CV و Grupo Empresarial Irrig SA de CV ، ومقرها في المكسيك. الشركات التابعة لكلوز مكرسة للخدمات المالية ومواد البناء وصناعة البتروكيماويات. Kaluz مملوكة لعائلة del Valle Perochena ، المروجين الرئيسيين لمجلس الأعمال المكسيكي (CMN) يُعرف باسم "قبة قباب" القطاع الخاص لأنها تجمع بين أغنى وأقوى رجال الأعمال في المكسيك (انظر: <https://www.proceso.com.mx/reportajes/2020/11/9/los-padrinos-de-claudio-x-gonzalez-252392.html>). يبدو أن فرانسيسكو خافيير ديل فالي بيروشيما ، عضو مجلس إدارة شركة Orbia ، مرتبط بالهياكل المالية الخارجية ، وفقاً لأوراق بانديورا (انظر: <https://theguadalarapost.com/2021/10/04/over-3000-mexican-elite-politicians-and-criminals-exposed-in-pandora-papers-video>). عائلة ديل فالي هي المساهم الرئيسي في Grupo Pochecha ، وهي شركة تأسست منذ عام 2021 تحت التمثال utiny من وحدة الاستخبارات المالية المكسيكية (UIF) وإدارة مكافحة المخدرات الأمريكية لدورها المزوم في استيراد المواد الكيميائية السليفة لتصنيع الأدوية (انظر: <https://www.axisnegocios.com/breves.phtml?id=105534>) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 40 على سبيل المثال ، نتافيم مدرج في كتالوج 2021 لوفد الأعمال الإسرائيلي إلى رومانيا (انظر: "Israel Business" ، Israel Export Institute ، "Mission to Romania" ، June 2021: [https://www.export.gov.il/api/Media/Default/Files/Delegations/delegations\\_Romania\\_delegation\\_june21.pdf](https://www.export.gov.il/api/Media/Default/Files/Delegations/delegations_Romania_delegation_june21.pdf) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 41 أوربيا ، تقرير الاستدامة 2020: <https://www.netafim.com/es-pe/bynder/262D5F20-A3D9-4A4F-BFA05E4FF07877FA-reporte-de-sustentabilidad---2020.pdf> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 42 من بربج ، "Netafim: من ميسر الاحتلال إلى رائد عالمي في الزراعة المستدامة" ، مارس 2020 ، <https://www.whoprofits.org/updates/netafim-from-facilitator-of-occupation-to-global-leader-in-sustainable-agriculture>، [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 43 باراك رافيد ، "رسالة تحذير من الأمم المتحدة إلى 150 شركة لممارسة الأعمال التجارية في المستوطنات الإسرائيلية" ، هارتس ، 28 سبتمبر 2017 ، <https://www.haaretz.com/israel-news/un-warned-150-companies-for-doing-business-in-settlements-1.5453996> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022]. وفقاً لمايكل لينك ، المقرر الخاص المعني بحالة حقوق الإنسان في الأراضي الفلسطينية التي تحتلها إسرائيل منذ عام 1967 ، فإن المستوطنات الإسرائيلية ترقى إلى مستوى جريمة حرب (انظر: "المستوطنات الإسرائيلية تصل إلى حد جريمة حرب" ، المقرر الخاص يقول لمجلس حقوق الإنسان" ، الأمم المتحدة ، 9 يوليو 2021 ، <https://www.ohchr.org/en/press-releases/2021/07/israeli-settlements-amount-war-crime-special-rapporteur-tells-human-rights>) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 44 أر إن بهاسكار ، "ملك الري الصغير في إسرائيل يسعى للحصول على التاج في الهند" ، 2010 ، DNA ، <https://www.dnaindia.com/business/interview-israel-s-micro-irrigation-king-seeks-crown-in-india-1411575> ، [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 45 انظر: بسمه مالك ، "شركة ري مقرها إسرائيل ، نتافيم تؤمن صفقة بقيمة 85 مليون دولار أمريكي لتنفيذ ثلاثة مشاريع جديدة في ولاية كارناتاكا" ، إنديان إكسبريس ، 12 أغسطس 2020 ، <https://www.newindianexpress.com/business/2020/aug/12/israel-based-irrigation-firm-netafim-secures-usd-85-million-deal-to-execute-three-new-projects-in-k-2182534.html> ، 2020 ، <https://www.netafim.com/es-pe/bynder/262D5F20-A3D9-4A4F-BFA05E4FF07877FA-reporte-de-sustentabilidad---2020.pdf> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022]. تم التعاقد مع شركة Netafim لبناء مشاريع ري بقيمة 100 مليون دولار أمريكي في ولايتي كارناتاكا وتيلانجانا. تشمل التكنولوجيا المستخدمة على منصة الري NetBeatTM. مادفي سالي ، "الميزانية تدفع لقطاع الري الصغير" ، ذي إيكونوميك تايمز ، 1 فبراير 2021 ، <https://economictimes.indiatimes.com/news/economy/agriculture/budget-gives-push-to-micro-irrigation-from=mdr%sector/articleshow/80628252.cms> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 47 تحالف أندرا براديش للدفاع عن التنوع ، "الزراعة التعاقدية: عبء على الخزانة. تشير تجربة كوبام الفاشلة إلى خيارات أفضل تجاه الزراعة المدعومة من الدولة" ، يوليو 2002 ، <https://indiatogether.org/agriculture/dds/contractfarming.htm> ، نقلًا عن "Netafim in BDS India" ، دراسة موجزة لعمليات نتافيم في بولاشي ، تاميل نادو ، تشرين الثاني (نوفمبر) 2020 ، <https://bdsmovement.net/resources/netafim-sustaining-israeli-settlements-greenwashing-apartheid-and-selling-unsustainable> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 48 انظر: "Netafim in India: greenwashing apartheid" ، BDS India. دراسة موجزة لعمليات نتافيم في بولاشي ، تاميل نادو ، تشرين الثاني (نوفمبر) 2020 ، <https://bdsmovement.net/resources/netafim-sustaining-israeli-settlements-greenwashing-apartheid->



- 23 Vivian Fernandes و and-selling-unsustainable ، "أكبر مشروع للري بفعل التكنولوجيا في كاراتاكا في المياه الموحلة؟" ، الفيديالي ، 23 يونيو 2021 ، <https://thefederal.com/states/south/karnataka/rainfed-or-tech-induced-irrigation-farmers-caught-in-muddy-waters/> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 49 يوفال أزولاي ، "تتفهم تفوز بمشروع هندي بقيمة 100 مليون دولار" ، غلوب ، 11 مارس 2019 ، <https://en.globes.co.il/ar/article-netafim-wins-100m-indian-project-1001277460> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 50 8 ، Agribusiness Matters ، "Netafim India's Beer Game Problems" ، Venky Ramachandran أغسطس 2020 ، <https://agribusinessmatters.substack.com/p/netafim-indias-beer-game-problems> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 51 نرى: [https://www.whoprofits.org/company/tahal-group-international/#:~:text=Tahal%20Group%20International%20is%2098.43%20Aviv%20Stock%20Exchange%20\(KRNV\)](https://www.whoprofits.org/company/tahal-group-international/#:~:text=Tahal%20Group%20International%20is%2098.43%20Aviv%20Stock%20Exchange%20(KRNV)) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 52 نرى: [http://media.corporate-ir.net/media\\_files/IROL/17/170444/lawFilings/getfile11.pdf](http://media.corporate-ir.net/media_files/IROL/17/170444/lawFilings/getfile11.pdf) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 53 نرى: <https://www.whoprofits.org/company/tahal-group-international/>؛ والأمم المتحدة ، "قاعدة بيانات لجميع مؤسسات الأعمال المشاركة في الأنشطة المفصلة في الفقرة 96 من تقرير بعثة تقصي الحقائق الدولية المستقلة للتحقيق في تداعيات المستوطنات الإسرائيلية على الحقوق المدنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية لـ" الشعب الفلسطيني في جميع أنحاء الأرض الفلسطينية المحتلة ، بما فيها القدس الشرقية (A / HRC / 43/71) " ، شباط / فبراير 2020 ، <https://digitallibrary.un.org/record/3872338> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 54 لكازاخستان انظر: <https://www.water-technology.net/news/news-kazakhstan-to-receive-water-use-loan-from-the-ibrd> ، <https://www.facebook.com/Tahalgroup/posts/1317049418457795> ، <https://documents1.worldbank.org/curated/en/917891468272048966/pdf/4257050https://finchannel.com/world-> <https://terrace.com/> <https://bank-to-help-kazakhstan-modernize-irrigation-system> <https://ag.com/projects/irrigation-and-drainage-ethiopia> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 55 انظر: وزارة الزراعة في بوتسوانا ، "الخطة الزراعية الرئيسية الوطنية للزراعة الصالحة للزراعة وتطوير منتجات الألبان" ، يونيو 2014 ، <https://landmatrix.org/media/uploads/moagovbwnavhubprojects.pdf> ، Wellington ، <https://www.okacom.com/> ، OKACOM ، يوليو 2009 ، <https://iwwlearn.net/resolveuid/a6a32ba3ea9cd1740d7870e914e96991> ، "الممولين يتجنبون مشروع الزامبيزي للتجهيز الزراعي بمليارات الدولارات؟" ، صنداي ستاندرد ، 2 مارس 2020 ، <https://www.sundaystandard.info/financiers-shun-multibillion-zambezi-agro-processing-project> و <https://www.facebook.com/BotswanaGovernment/photos/a.336021353147196/1601660716583247> ؟. حصل مشروع التنمية الزراعية التجارية المتكاملة في زامبيزي أخيرًا على منحة من بنك التنمية الأفريقي في مارس 2022 (انظر: <https://www.developmentaid.org/tenders/view/937351/zambezi-integrated-agro-commercial-development-project-general-procurement-notice> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 56 نرى: <https://cyprusregistry.com/companies/HE/209696> ، كما ورد أن زاكارين كان أيضًا رئيسًا لمكتب الأركان الإسرائيلي في لبنان عام 1982 أثناء "مذبحة بيروت" (انظر: <https://cdn2.globalwitness.org/archive/files/pdfs/a/20crude/20awakening.pdf> ؛ <https://tudiesdubrabant.1fr1.net/t1202p15-van-camp-catherine> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 57 انظر: Tribunal de Grande Instance de Paris ، 11ème chambre - قسم 27 ، "Jugement N° 0019292016" ، 3ème أكتوبر 2009 ، [https://www.asser.nl/upload/documents/DomCLIC/Docs/NLP/France/Angolagate\\_Juduation\\_27-10-2009.pdf](https://www.asser.nl/upload/documents/DomCLIC/Docs/NLP/France/Angolagate_Juduation_27-10-2009.pdf).
- 58 تشن مانغيت ، "أركادي جايدماك يبدأ عقوبة السجن في فرنسا" ، غلوب ، 24 نوفمبر 2015 ، <https://en.globes.co.il/ar/article-arcadi-gaydamak-begins-prison-term-in-france-1001083454> [آخر زيارة: 7 أكتوبر 2022]. في الأونة الأخيرة ، تم توجيه لائحة اتهام إلى زنيف زاكارين في إجراءات في لوكسمبورغ لأنه قدم محاضر اجتماعات مجلس إدارة مزيفة يُزعم أنها مكنت مديري الأصول في جايدماك من اختلاس أموال ، يقال إنه تم إيداع 7.4 مليون دولار أمريكي (7 ملايين يورو) في بنك زاكارين الشخصي. الحساب (انظر: <https://www.intelligenceonline.com/corporate-intelligence/2021/08/25/zeev-zacharin-still-sought-in-luxembourg-over-gaydamak-s-missing-millions-109686932-ave> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 59 انظر: "الكونغو تدفع 50 مليون دولار للمدربين العسكريين الإسرائيليين" ، 9 ، UPI ، فبراير 2014 ، <https://www.upi.com/Archives/1994/02/09/Congo-pays-50-million-for-Israeli-military-trainers/5859760770000> ، غابرييلا باجلياني ، 85 ، Franco Angeli ، 2004 ، <https://books.google.ca/books?id=0bfTjoMQrsMC&printsec=frontcover> ؛ جريج ميلز وجون سترينو ، خصخصة الأمن في إفريقيا ، SAIIA ، مارس 1999 ، [https://www.africaportal.org/documents/1264/Privatisation\\_of\\_security\\_in\\_Africa.pdf](https://www.africaportal.org/documents/1264/Privatisation_of_security_in_Africa.pdf) و [https://www.sourcewatch.org/index.php?title=Levdan\\_Ltd](https://www.sourcewatch.org/index.php?title=Levdan_Ltd) [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 60 انظر: "Maka Angola" ، 8 April ، <https://www.makaangola.org/2014/04/dos-santos-prestes-a-reabilitar-general-corrupto> ، ورافائيل ماركيز دي موراييس ، "Gaydamak" ، Mossad eo poder de Dos Santos ، 8 سبتمبر 2012 ، <https://www.makaangola.org/2012/09/gaydamak-mossad-eo-poder-de-dos-santos> ، Terra Verde مالكو Pusan Finance Emprendimentos Agrícolas S.A.R.L. هم: (80% COPINOL S.A.R.L. ، وهي شركة من جزر فيرجن البريطانية تدعى (15% Limitada) ، وفرناندو ألبرتو فاسكيز أراوجو (4%) ، وألبرتو سيرافيم فيريرا فاسكيز أراوجو (0.5%) . وبحسب ما ورد تعود ملكية COPINOL إلى Gaydamak و Rafael marques de Moraes (مرجع سابق). في إجراءات المحكمة ، اعترف جايدماك أن بوسان تلقى أموالاً من قطب الماس الإسرائيلي ليف ليفيف مقابل حصة جايدماك بنسبة 50٪ في مشروع مناجم الماس الأنغولي. حقق كل من Gaydamak و Araújo الملايين من خلال فضيحة Angolagate (انظر <https://www.casemine.com/judgement/uk/5a8ff7e360d03e7f57eb2a33> ورافائيل ماركيز دي موراييس ، مرجع سابق). أنظر

- أيضا: "النمو العضوي" ، Sonangol Universo ، خريف 2004 ، ص. 20: <https://tinyurl.com/3y2rrf97>] [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 61 جو شارلاف ، "المعرفة الزراعية الإسرائيلية تساعد أنغولا على تنمية قدراتها الخاصة" ، إسرائيل 21 ج ، مايو 2006  
<https://www.israel21c.org/israeli-agricultural-know-how-helps-angola-grow-their-own/>،
- 62 انظر: Agrix ، "مشاركة القطاع الخاص الهولندي للأغذية الزراعية في أنغولا. تطوير التعاون مع القطاع الخاص الأنغولي الهولندي" ، يناير 2015  
<http://businessdocbox.com/Agriculture/72946963-Final-draft-not-intended-for-distribution.html>؛ ويوناتان كيتين ،  
 "TAHAL يبني البنية التحتية لمشروع الزراعة الأنغولية" ، غلوب ، 27 أكتوبر 2014 ، <https://en.globes.co.il/ar/article-tahal-builds-infrastructure-for-angolan-farming-project-1000981518>.  
 قبل انضمامه إلى تاهال في عام 2001 ، كان لبيكين شاحاك عضواً في  
 الكنيست الإسرائيلي وضابطاً رفيع المستوى في جيش الدفاع الإسرائيلي - رئيس المخابرات من 1986 إلى 1991 ، ونائب رئيس الأركان 1991-  
 1995 ، ورئيس الأركان من 1995-1998. (انظر: [https://en.wikipedia.org/wiki/Amnon\\_Lipkin-Shak](https://en.wikipedia.org/wiki/Amnon_Lipkin-Shak)). ويقال أيضاً إنه "صديق  
 وشريك تجاري" لأركادي غابيدماك (انظر: [https://thirdworldtraveler.com/Weapons/Influence\\_Peddlers\\_MAK.html](https://thirdworldtraveler.com/Weapons/Influence_Peddlers_MAK.html): [آخر زيارة:  
 30 آب / أغسطس 2022].
- 63 وزعت الحكومة أنها قامت بتعويض 652 مزارعاً شردهم المشروع. نرى: <https://www.makaangola.org/2014/11/general-governador-toma-de-assalto-terras-do-kwanza-sul/> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 64 "ماذا يعني مشروع تاهال الذي تبلغ قيمته 370 مليون دولار للتنمية الزراعية في أنغولا" ، فنيون كاتربيلر لأفريقيا ، 10 يوليو 2017  
[https://techniciansforafrica.caterpillaruniversity.com/what-tahals-370m-project-means-for-angolas-agriculture-](https://techniciansforafrica.caterpillaruniversity.com/what-tahals-370m-project-means-for-angolas-agriculture-development/)  
[development](https://www.tahal.com/tahal-group-together-partner-zrb-company-will-carry-three-agricultural-projects-angola/) [الزيارة الأخيرة: 26 أغسطس 2022].
- 65 نرى: <https://www.kardan.nl/images/annual-report/annual-reports-barnea/BARNEA-2019-total-value-nis-1-billion-FINAL.pdf>  
 كما وقعوا اتفاقية منفصلة بقيمة 176 مليون دولار أمريكي في ذلك العام مع حكومة زامبيا لبناء مشروع قرية زراعية ، يسمى  
 AgroLuswishi ، على مساحة 7782 هكتار. لكن Tahal و ZRB لم يتمكنوا من إغلاق صفقة تمويل مع بنك أجنبي لهذه المشاريع الإضافية في  
 أنجولا ، ويبدو أن المشروع الزامبي قد توقف أيضاً (انظر: <https://tinyurl.com/33jyke8x>: [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 66 كاردان إن في "التقرير السنوي 2020" ، <https://www.kardan.nl/images/annual-report/annual-reports/Kardan-Annual-Report-2020.pdf> [آخر زيارة: 30 آب / أغسطس 2022].
- 67 18 ، "Quiminha: Objectivo para o qual foi criado está longe de ser alcançado" ، Hortênsio Sebastiao فبراير 2022  
[https://novojournal.co.ao/economia/interior/quiminha-objectivo-para-o-qual-foi-criado-esta-longe-de-ser-alcancado-](https://novojournal.co.ao/economia/interior/quiminha-objectivo-para-o-qual-foi-criado-esta-longe-de-ser-alcancado-106884.html)  
[106884.html](https://novojournal.co.ao/economia/interior/quiminha-objectivo-para-o-qual-foi-criado-esta-longe-de-ser-alcancado-106884.html) (نسخة PDF) [آخر زيارة: 30 أغسطس 2022].